

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

16 JANVIER 1947.

PROJET DE LOI

approuvant l'Accord sur les Réparations,
signé à Paris le 14 janvier 1946.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES AFFAIRES ETRANGERES
ET DU COMMERCE EXTERIEUR (1)

PAR M. VAES (André).

MESDAMES, MESSIEURS,

Il eût été d'une stricte équité que toutes les richesses de l'Allemagne servent à indemniser intégralement les pays alliés des dommages incalculables qu'une injuste guerre d'agression leur a occasionnés. Mais il est apparu depuis longtemps que pareille réparation relève du domaine des chimères. Toutes les ressources de l'Allemagne ne suffiraient jamais à réparer les pertes immenses qu'elle a provoquées.

Il faut donc nécessairement que les pays créanciers de

16 JANUARI 1947.

WETSONTWERP

tot goedkeuring
van het Accoord betreffende de Herstelbetalingen,
onderteeekend te Parijs den 14ⁿ Januari 1946.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE BUITENLANDSCHE ZAKEN
EN DEN BUITENLANDSCHEN HANDEL (1)
UITGEBRACHT DOOR DEN HEER VAES (André).

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

Het zou een zaak van eenvoudige rechtvaardigheid geweest zijn al de rijkdommen van Duitschland te doen dienen tot de volledige schadeloosstelling van de geallieerde landen voor de onberekenbare schade die hun door een onrechtvaardigen aanvalsoorlog werd toegebracht. Het is echter sinds lang duidelijk geworden dat een dergelijk herstel tot het rijk der hersenschimmen behoort. Al de hulpbronnen van Duitschland zouden nooit volstaan om de geweldige verliezen, die het heeft veroorzaakt, te vergoeden.

De crediteur-landen van Duitschland zullen zich dus

(1) Composition de la Commission des Affaires Etrangères et du Commerce Extérieur : MM. Van Cauwelaert, président; Beelen, Carton de Wiart, De Schryver, De Vleeschauwer, Gilson, Janssens (Arthur), Maes, Merget, Moyersoen, Vaes (André), van den Corput. — Bohy, Blume-Grégoire (Mme), Buset, Fayat, Meysmans, Piérard, Sainte, Van Eynde. — Lahaut, Van Hoorick. — Devèze, Rey.

Voir :

172 (1946) : Projet de loi.

(1) Samenstelling van de Commissie voor de Buitenlandsche Zaken en den Buitenlandschen Handel : de heeren Van Cauwelaert, voorzitter; Beelen, Carton de Wiart, De Schryver, De Vleeschauwer, Gilson, Janssens (Arthur), Maes, Merget, Moyersoen, Vaes (André), van den Corput. — Bohy, Blume-Grégoire (Mevr.), Buset, Fayat, Meysmans, Piérard, Sainte, Van Eynde. — Lahaut, Van Hoorick. — Devèze, Rey.

Zie :

172 (1946) : Wetsontwerp.

l'Allemagne se contentent d'une cote mal taillée. Déjà à Yalta, puis à Potsdam un premier partage a été fait accordant à l'U. R. S. S. et à la Pologne d'une part, aux autres créanciers de l'Allemagne d'autre part, une quotité des avoirs allemands.

L'Accord sur les Réparations, dont l'approbation est soumise au Parlement, n'a pas d'autre but que de déterminer les conditions dans lesquelles seront répartis, entre les dix-huit puissances signataires, les actifs allemands susceptibles d'être distribués à titre de réparations.

L'exposé des motifs qui précède le projet de loi indique avec toute la clarté voulue le mécanisme adopté par les puissances signataires, mécanisme qui a pour but de partager les avoirs récupérables entre les pays créanciers, non seulement en proportion des pertes et des charges qu'ils ont eues à supporter, mais également en tenant compte de l'effort qu'ils ont réalisé pour participer à la victoire finale.

C'est en s'inspirant de ces données qu'aux termes de l'accord de Paris, la Belgique s'est vu attribuer 2,70 % de la valeur des biens de la catégorie A (toutes les formes de réparations allemandes à l'exception de celles de la catégorie B) et 4,50 % de la valeur des biens de la catégorie B (outillage industriel et autres biens d'équipement en capital enlevés à l'Allemagne, navires marchands et bateaux de navigation intérieure).

Ce mode de réparation se sépare donc nettement de celui qui fut d'application après la première guerre mondiale. Cette fois, il sera fait masse de tous les avoirs allemands, tant de ceux qui ont été trouvés par les pays créanciers sur les territoires soumis à leur juridiction, que de ceux qui seront enlevés du territoire allemand, et chaque pays signataire recevra pour sa part de réparation un pourcentage de la masse.

Il va de soi que les pays signataires peuvent imputer sur leur quote-part de réparations tous les avoirs allemands qu'ils ont trouvés sur leur territoire, mais le total de ces avoirs viendra en déduction du pourcentage accordé, lequel constitue un plafond au delà duquel aucun pays créancier ne peut émettre de prétentions.

Il tombe sous le sens qu'il serait vain d'amorcer une discussion concernant les pourcentages adoptés : nous devons admettre que les droits de la Belgique ont été convenablement défendus lors des discussions qui ont abouti à l'accord de Paris et les chiffres de 2,70 % et 4,50 % doivent donc être considérés comme reflétant effectivement la quote-part de notre pays dans l'ensemble des dommages occasionnés par l'Allemagne à ceux de ses ennemis qui participent au « pool ».

..*

Il paraît cependant utile d'examiner les répercussions que peut avoir pour la Belgique l'application des principes déterminés à l'Accord de Paris.

noodzakelijk met een slecht afgewogen aandeel moeten tevreden stellen. Eerst te Yalta en nadien te Potsdam, werd reeds een eerste verdeling gedaan, waarbij aan de U. S. S. R. en aan Polen, eenerzijds, en aan de andere schuldeischers van Duitschland, anderzijds, een aandeel in de Deutsche bezittingen werd toegekend.

Het Accoord betreffende de Herstelbetalingen, dat aan het Parlement ter goedkeuring wordt voorgelegd, heeft geen ander doel dan de voorwaarden te bepalen in welke de Deutsche activa, die voor herstelbetalingen in aanmerking kunnen komen, onder de achttien toegetreden Mogendheden zullen verdeeld worden.

De Memorie van Toelichting, die het wetsontwerp voorafgaat, zet met de noodige klaarheid het mechanisme uiteen, dat door de toegetreden landen werd aangenomen om de verhaalbare bezittingen onder de crediteur-landen te verdeelen, niet alleen in verhouding tot de verliezen en de lasten die zij te dragen hadden, maar tevens rekening houdend met de inspanning die zij gedaan hebben om de eindzege te behalen.

Op die grondslagen werd, volgens het Accoord van Parijs, aan België 2,70 % toegekend van de waarde van de goederen van Categorie A (alle vormen van Deutsche herstelbetalingen, met uitzondering van deze van Categorie B) en 4,50 % van de waarde van de goederen van Categorie B (industriële uitrusting en andere kapitaalgoederen, die aan Duitschland ontnomen zijn, koopvaardij-schepen en schepen voor de binnenvaart).

Deze wijze van herstelbetaling wijkt dus duidelijk af van degene die na den eersten wereldoorlog werd toegepast. Ditmaal zullen alle Deutsche bezittingen worden samengevoegd, zoowel diegene die door de crediteur-landen gevonden werden op de grondgebieden die tot haar rechtsgebied behooren, als diegene die uit het Duitsch grondgebied zijn weggehaald, en elk toegetreden land zal voor zijn aandeel in de herstelbetaling een percentage van de massa ontvangen.

Het spreekt van zelf, dat de toegetreden landen al de Deutsche bezittingen, die zij op hun grondgebied hebben gevonden, mogen aanrekenen op hun aandeel in de herstelbetalingen, maar het totaal van die bezittingen zal worden afgetrokken van het toegekende percentage, dat een maximum is boven hetwelk geen enkel crediteur-land aanspraken kan doen gelden.

Het is duidelijk, dat het geen zin heeft een bespreking aan te vangen nopens de aangenomen percentages : wij moeten aannemen, dat de rechten van België, bij de besprekingen die tot het Accoord van Parijs hebben geleid, op behoorlijke wijze werden verdedigd en de cijfers 2,70 % en 4,50 % moeten dus beschouwd worden als de werkelijke weergave van het aandeel van ons land in het geheel van de schade die door Duitschland aan zijn vijanden, die aan den « pool » deelnemen, werd toegebracht.

..*

Het lijkt nochtans nuttig, den terugslag te onderzoeken die voor België kan voortvloeien uit de toepassing van de beginselen in het Accoord van Parijs vastgelegd.

Cet accord prévoyait la création de l'Agence Interalliée des Réparations, organe international chargé de la réparation des biens au fur et à mesure de leur disponibilité. Cette Agence Interalliée, l'I.A.R.A. siège à Bruxelles : la plupart des pays intéressés y sont représentés par des délégations de première valeur, assistés d'experts et de techniciens.

Déplorons en passant que, pendant plusieurs mois, la Belgique n'y ait eu aucun délégué officiel ayant la possibilité d'y défendre avec compétence et autorité les droits essentiels de notre pays.

Aujourd'hui, cette lacune est heureusement corrigée et le délégué belge, qui siège actuellement à l'Agence Interalliée, a déjà eu l'occasion de faire entendre, à diverses reprises, la voix de notre pays dans les délibérations de cette assemblée.

*
**

L'article 6 A de l'Accord de Paris prévoit l'obligation pour chacun des pays signataires de retenir les avoirs allemands se trouvant sur son territoire. Le Gouvernement belge n'avait pas attendu cet engagement collectif pris par les 18 puissances alliées pour instaurer dans notre pays le régime du séquestre des biens allemands : l'arrêté-loi du 23 août 1944 pris à Londres organise ce séquestre en s'inspirant des précédents de la guerre 1914-1918. Aussi, à l'inverse de ce qui s'est passé dans plusieurs des pays cosignataires, le recensement des biens allemands est-il beaucoup plus avancé en Belgique et d'ailleurs opéré avec plus de méthode qu'ailleurs.

*
**

Pour permettre à la Conférence de Paris de fixer les quotas revenant à chacun des pays intéressés, les Gouvernements des puissances invitantes : Etats-Unis d'Amérique, Royaume Uni et France ont prié, par des notes du 28 août 1945, le Gouvernement belge de leur fournir, avant le 1^{er} octobre 1945, les données sur lesquelles se basaient nos revendications à charge de l'Allemagne, ainsi que le relevé des biens et intérêts allemands se trouvant en Belgique.

La délégation belge à Paris, quoique disposant d'un temps excessivement limité, remit un memorandum très complet concernant les pertes et dommages subis par la Belgique par suite de l'agression allemande.

Quant au relevé des biens et intérêts allemands en Belgique, le memorandum du Gouvernement belge s'exprime comme suit :

« Les relevés ne sont pas encore complets. Les infor-

Dit accord voorzag de oprichting van het Intergeallieerd Agentschap voor de Herstelbetalingen, internationaal orgaan belast met de verdeling van de goederen naar gelang van hun beschikbaarheid. Dit Intergeallieerd Agentschap (I. A. R. A.) zetelt te Brussel : de meeste der belanghebbende landen zijn er vertegenwoordigd door afvaardigingen van eerste gehalte, bijgestaan door deskundigen en technici.

Terloops kunnen wij betreuren, dat België er gedurende verscheidene maanden geen enkel officieel afgevaardigde had die de nochtans essentiële rechten van ons land met gezag en bevoegdheid kon verdedigen.

Thans is dit verzuim gelukkig hersteld, en de Belgische afgevaardigde die nu in het Intergeallieerd Agentschap zetelt, heeft reeds herhaaldelijk de gelegenheid gehad om de stem van ons land in de beraadslagingen van die vergadering te doen hooren.

*
**

Artikel 6 A van het Accoord van Parijs voorziet, voor ieder der toegetreden landen, de verplichting om de zich op zijn grondgebied bevindende Deutsche bezittingen vast te houden. De Belgische Regeering had die collectieve verbintenissen, door de 18 geallieerde mogendheden aangegaan, niet afgewacht om in ons land het regime van het sequester van de Deutsche goederen in te voeren : de besluitwet van 23 Augustus 1944, genomen te Londen, richtte dit sequester in en liet zich daarbij leiden door de precedenten van den oorlog 1914-1918. Daarom ook, en dit in tegenstelling met wat gebeurd is in verscheidene landen-medeondertekenaars, is de telling van de Deutsche goederen in België nu reeds veel verder gevorderd en zij geschiedde er, overigens, met meer methode dan elders.

*
**

Ten einde de Conferentie van Parijs in staat te stellen het aan elk der belanghebbende landen toekomend aandeel te bepalen, hebben de uitnoodigende mogendheden : de Vereenigde Staten van Amerika, het Vereenigd Koninkrijk en Frankrijk, bij nota's dd. 28 Augustus 1945, de Belgische Regeering verzocht hun vóór 1 October 1945 de gegevens te verstrekken waarop onze eischen ten laste van Duitschland berusten, alsmede een lijst van de zich in België bevindende Deutsche goederen en belangen.

Hoewel de Belgische afvaardiging te Parijs slechts over een uiterst beperkten tijd beschikte, overhandigde zij een zeer volledig memorandum betreffende de door België, ingevolge den Deutschen aanval, geleden verliezen en schade.

Wat de lijst van de Deutsche goederen en belangen in België betreft, drukt het memorandum van de Belgische Regeering zich uit als volgt :

« De lijsten zijn nog niet volledig. De inlichtingen uit

mations venant de province manquent encore. Une estimation tout à fait grossière et provisoire du total général des biens allemands sous séquestre en Belgique atteindrait, sous toutes réserves et jusqu'à nouvel ordre, environ 2 milliards à 2,5 milliards de francs belges actuels, soit quelques 1.700 millions de francs belges 1938. »

C'est la divulgation de ce chiffre qui a provoqué, au cours des dernières semaines, une réelle émotion dont la presse a reproduit les échos.

La déclaration des avoirs allemands en Belgique paraissait situer notre pays dans l'ordre de grandeur en deuxième position, immédiatement après les Etats-Unis, avant la Grande-Bretagne, la France, les Pays-Bas, la Tchécoslovaquie etc. Alors que les investissements allemands dans certains de ces pays avant le conflit mondial étaient de notoriété supérieurs aux avoirs allemands en Belgique.

Mais il importe de souligner que cette déclaration toute provisoire fut produite avant la rédaction de l'Accord de Paris et donc avant que ne fût élaboré l'article 6 D de cet accord.

La déclaration belge englobait donc l'ensemble de tous les avoirs considérés comme « ennemis » conformément à l'arrêté-loi du 23 août 1944 sur le séquestre des biens ennemis, c'est-à-dire les avoirs appartenant, au moment de la libération, aux Etats, organismes et ressortissants du Grand Reich, y compris ceux de l'Autriche, du territoire de Danzig, de Memel et du pays des Sudètes.

De plus cette déclaration ne faisait aucune distinction entre les avoirs qui appartenaient à des ressortissants allemands avant l'invasion du territoire et ceux qui, étant la propriété d'un pays membre des Nations Unies avant l'occupation du pays, furent acquis par l'ennemi au cours de l'occupation.

Depuis lors, l'article 6 D a consacré cette distinction et, conséquemment, tous les avoirs qui étaient belges avant le 10 mai 1940 mais qui passèrent entre des mains allemandes depuis cette date ne seront pas imputés au compte des Réparations. Ces avoirs reviennent de droit à la Belgique.

Quant aux biens créés en pays occupé au cours de l'occupation et qui y furent acquis par l'ennemi par des méthodes spoliatrices, ils doivent en toute logique être traités de la même manière que les biens qui se trouvaient en mains belges avant le 10 mai 1940. Ces biens représentent une fraction appréciable des avoirs placés sous séquestre en Belgique.

Ces biens, pour la plupart fruit du travail de nos populations et de notre industrie, ont été payés au moyen de notre capital national. Chacun sait que l'Allemagne a fait payer tout ce qu'elle acquerrait chez nous par le truchement de la Banque d'Emission, c'est-à-dire par un simple jeu d'écritures.

de province ontbreken nog. Een zeer zware en voorlopige raming van het algemeen totaal der in België onder sequester geplaatste Deutsche bezittingen zou, onder alle voorbehoud en tot nader bericht, zou ongeveer 2 milliard à 2,5 milliard Belgische frank, huidige waarde, belopen, hetzij ongeveer 1.700 miljoen Belgische frank 1938. »

Het is de bekendmaking van dit cijfer dat, in den loop dezer laatste weken, een werkelijke ontroering heeft verwekt die tot uiting gekomen is in de pers.

Volgens die aangifte van de Deutsche bezittingen in België, scheen ons land, volgens de belangrijkheid, de tweede plaats te bekleeden, onmiddellijk na de Vereenigde Staten en vóór Groot-Britannië, Frankrijk, Nederland, Tsjecho-Slowakije, enz. Het is nochtans algemeen bekend dat, vóór het wereldconflict, de Deutsche beleggingen in sommige dier landen de Deutsche bezittingen in België overtroffen.

Het is, evenwel, van belang er op te wijzen, dat die volkomen voorloopige aangifte werd ingediend vóór de opstelling van het Accoord van Parijs en dus vóór de uitwerking van artikel 6 D van dit accoord.

De Belgische aangifte omvatte dus de gezamenlijke bezittingen die, overeenkomstig de besluitwet van 23 Augustus 1944 betreffende het sequester der vijandelijke goederen, als « vijandelijk », werden beschouwd, d.w.z. de bezittingen die op het oogenblik van de bevrijding toebehoorden aan de Staten, organismen en onderhoorigen van het Groot Reich, met inbegrip van Oostenrijk, het grondgebied van Danzig, Memel en het Sudetenland.

Bovendien maakte deze verklaring geen enkel onderscheid tusschen de bezittingen, die vóór den inval in het grondgebied aan Deutsche onderdanen toebehoorden, en deze die het eigendom waren van een land dat vóór de bezetting van het land lid was der Vereenigde Naties en derhalve door den vijand tijdens de bezetting werden verkregen.

Sedertdien heeft artikel 6 D dit onderscheid gemaakt en, derhalve, zullen al de bezittingen, die vóór 10 Mei 1940 aan België toebehoorden maar sedert dien datum in Deutsche handen overgingen niet worden afgeschreven op de rekening voor de herstelbetalingen. Die goederen komen rechtens aan België toe.

Er is meer: de goederen, die tijdens de bezetting in het bezette land werden gemaakt en er werden verkregen door den vijand door roofmethodes moeten logischerwijs op dezelfde wijze worden behandeld als de goederen die zich vóór 10 Mei 1940 in Belgische handen bevonden. Die goederen maken een merkbare fractie uit van de in België onder sequester geplaatste bezittingen.

Die goederen zijn, grootendels, de vrucht van den arbeid van onze bevolking en onze nijverheden en werden betaald met 's lands kapitaal. Iedereen weet, dat Duitschland alles wat het zich bij ons aanschafte deed betalen door de tusschenkomst van de Emissiebank, d.w.z. eenvoudige overboekingen.

Il s'agit donc non de biens ennemis, mais d'avoirs produits par le travail belge, payés au moyen de nos deniers, c'est-à-dire une partie de notre substance nationale qui n'est tombée sous contrôle allemand que par le seul fait de la contrainte de l'occupation.

Tous ces avoirs ne sont d'ailleurs « ennemis » qu'en apparence car déjà à Londres, le 5 novembre 1943, les 17 Puissances Alliées avaient fait une déclaration solennelle par laquelle elles signifiaient leur volonté de ne point reconnaître la validité des méthodes de dépossession pratiquées par l'Allemagne, méthodes dénoncées parfois sous le vocable de « technical looting ». Dès lors, ne pourront jamais être considérés comme avoirs allemands susceptibles de redevenir belges par voie de Réparations : « les biens entrés dans le patrimoine allemand, non seulement sous forme de vol et de pillage, mais également sous forme de cessions apparemment légales, même si ces cessions tendent à faire croire qu'elles furent effectuées volontairement ». Il convient au contraire de les considérer comme biens dont le caractère belge résulte directement de la nullité des transactions spoliatrices qui les avaient dérobés à l'économie belge.

L'article 6 D de l'Accord, dont la ratification est soumise au Parlement, « ne préjuge d'ailleurs d'aucune des questions qui pourraient se poser au sujet d'avoirs qui n'étaient pas la propriété d'un ressortissant allié au moment de l'occupation du pays par l'Allemagne ».

Aussi la délégation belge s'est-elle attelée à la tâche de faire admettre, en tous points par l'I.A.R.A., notre interprétation qui limite strictement aux avoirs allemands existant en Belgique avant le 10 mai 1940 les seuls avoirs allemands à imputer au compte Réparations. Il semble bien qu'elle soit en voie d'aboutir. Il est permis d'espérer que l'accord unanime de l'I.A.R.A. se fera bientôt à ce sujet.

Ajoutons que les déclarations d'avoirs allemands ennemis se trouvant dans les territoires des signataires de l'Accord de Paris vont faire l'objet de déclarations définitives sur la base d'un nouveau questionnaire. Les éléments qui n'avaient pu être pris en considération lors de la première déclaration provisoire de 1945 le seront évidemment dans ces déclarations nouvelles.

**

Notre délégation à l'I.A.R.A. devra également veiller avec vigilance à ce que, avant de servir de base aux travaux de l'I.A.R.A. les déclarations soient rendues en tous points comparables par l'application des mêmes méthodes d'inventaire, d'évaluation et de réduction à une même unité monétaire. La création d'un organisme semblable à l'Office du Séquestre en Belgique n'a pas encore été

Het gaat dus niet over vijandelijke goederen, maar over bezittingen die door de Belgische arbeidskrachten werden gemaakt, met ons geld d.i. met een deel van onze nationale substantie werden betaald en alleen onder Duitse controle vielen door den dwang van de bezetting.

Al die bezittingen zijn, overigens, slechts schijnbaar « vijandelijk », want reeds te Londen, op 5 November 1943, hadden de 17 Geallieerde mogendheden in een plechtige verklaring waarin zij hun wil te kennen gaven de geldigheid van de door Duitschland toegepaste methoden van onteigening, die soms als « technical looting » werden aan de kaak gesteld, niet te erkennen. Derhalve zullen nooit kunnen beschouwd worden als Duitse bezittingen die opnieuw Belgisch kunnen worden langs den weg van de Herstelbetalingen « de goederen die in het Duitsch vermogen zijn gebracht, niet alleen in den vorm van diefstal en plundering, maar eveneens in den vorm van schijnbaar wettelijke overdrachten, zelfs indien deze overdrachten den schijn willen verwekken dat zij vrijwillig geschiedden ». Ze moeten, integendeel, worden beschouwd als goederen waarvan de Belgische aard rechtstreeks voortvloeit uit de nietigheid van de roofmethodes waardoor ze aan het Belgisch bedrijfsleven werden onttrokken.

Artikel 6 D van het Accoord dat aan het Parlement ter bekrachtiging wordt voorgelegd « spreekt zich, overigens, niet bij voorbaat uit over kwesties, die zouden kunnen ontstaan met betrekking tot goederen, die niet het eigendom waren van een geallieerd onderdaan op het oogenblik van de bezetting van het land door Duitschland ».

De Belgische afvaardiging heeft zich, derhalve, met de taak belast door het I. A. R. A. in alle punten onze verklaring te doen aannemen, die alleen de Duitse bezittingen, aan te rekenen op de rekening Herstelbetalingen, beperkt tot de Duitse bezittingen die zich vóór 10 Mei 1940 in België bevonden. Het schijnt wel, dat zij op het punt staat haar doel te bereiken. Men mag hopen, dat het I. A. R. A. het daarover weldra éénstemmig eens zal zijn.

Voegen we er aan toe, dat de aangiften van vijandelijke Duitse bezittingen in de gebieden van de onder-teekenaars van het Accoord van Parijs het voorwerp zullen uitmaken van definitieve aangiften op de basis van een nieuwe vragenlijst. De gegevens die niet in aanmerking konden komen bij de eerste voorloopige aangifte van 1945, zullen dit natuurlijk wel zijn in deze nieuwe aangiften.

**

Onze afvaardiging bij het I. A. R. A. zal er eveneens zorgvuldig dienen voor te waken dat de aangiften, vooral eer ze als grondslag dienen van de werkzaamheden van het I.A.R.A., in elk opzicht, vergelijkbaar worden door toepassing van dezelfde methoden van inventarisatie, raming en herleiding tot eenzelfde munteenheid. De oprichting van een organisme zooals de Dienst van het Sequester

réalisée dans plusieurs pays signataires et c'est ce qui explique sans doute les écarts assez anormaux que présentaient les premières déclarations d'avoirs ennemis présentés par les différents membres de l'I.A.R.A.

*
**

Nous ne serions pas complets si nous ne signalions pas parmi les soucis que nous ressentons à l'examen des accords de Paris, le problème que posent les revendications territoriales formulées au cours des derniers temps par différentes nations unies.

L'accord de Potsdam a jeté les bases d'une politique ayant pour objectif de réduire l'économie allemande à un niveau très bas, de manière à empêcher le réarmement du Reich tout en lui laissant un standard de vie approchant de celui des autres pays européens. Le désarmement de toutes les usines non indispensables au maintien de ce standard minimum constitue précisément l'un des actifs essentiels destinés à payer les réparations.

Or, depuis l'Accord de Potsdam, certains pays ont émis des exigences d'annexion sur des régions allemandes, présentant une valeur considérable au point de vue économique.

S'il doit être donné une suite favorable à ces exigences, on ne peut se dissimuler que les bases de l'Accord de Paris risquent d'être singulièrement faussées. D'une part, l'attribution à certains pays déterminés de richesses économiques destinées initialement à être réparties entre tous les pays membres de l'I. A. R. A.; d'autre part, l'octroi à ces pays d'une fraction du territoire allemand en plus du pourcentage accordé à ces pays dans l'ensemble des réparations; voilà deux facteurs qui nécessiteraient une révision certaine des pourcentages fixés par l'Accord de Paris, sous peine de léser gravement les pays qui ne formulent pas de revendications territoriales ou auxquels une annexion de territoire allemand serait refusée.

Il est indispensable, que le Gouvernement fasse, à cet égard, valoir les droits de la Belgique en temps opportun.

*
**

Au cours des réunions de la Commission des Affaires Etrangères d'autres aspects de l'Accord de Paris et de ses conséquences ont été discutés.

Ces discussions ont permis de faire le point sur certaines modalités d'exécution de l'Accord; c'est ainsi que nous pouvons certifier, que les biens de la Catégorie B comportent uniquement des biens à transférer en Bel-

in België werd in verscheidene toegetreden landen nog niet tot stand gebracht. Dit verklaart ongetwijfeld de vrij abnormale afwijkingen in de eerste aangiften van vijandelijke bezittingen die door de verschillende leden van het I.A.R.A. werden gedaan.

*
**

Wij zouden niet volledig zijn bij het opsommen van de bezorgdheden die wij bij het onderzoek van het Accoord van Parijs ondervinden, indien wij de aandacht niet vestigden op het vraagstuk gerezen naar aanleiding van de territoriale eischen, in den jongsten tijd vooruitgezet door verschillende Vereenigde Naties.

Het Accoord van Potsdam heeft de grondslagen gelegd van een politiek die ten doel heeft, het Duitsch bedrijfsleven op een zeer laag peil terug te brengen, ten einde de herbewapening van het Reich te verhinderen, hoewel het tevens een levenstandaard wordt toegestaan die dezen van de overige Europeesche landen benadert. De ontmanteling van al de fabrieken die niet onmisbaar zijn voor het behoud van dien minimum-standaard maakt juist een van de wezenlijke activa uit die bestemd zijn voor de herstelbetalingen.

Welnu, sedert het Accoord van Potsdam, hebben sommige landen annexatie-eischen gesteld ten opzichte van Duitsch gebied dat een aanzienlijke waarde in economisch opzicht vertegenwoordigt.

Indien een gunstig gevolg aan die eischen moet worden gegeven, kan men zich niet ontveinzen, dat de grondslagen van het Accoord van Parijs hierbij grootelijks gevaar lopen. De toekenning, enerzijds, aan sommige bepaalde landen, van economische rijkdommen die aanvankelijk waren bestemd om te worden verdeeld onder al de landen, leden van het I.A.R.A.; anderzijds, de toekenning, aan die landen, van een fractie van het Duitsch grondgebied buiten het percentage dat aan die landen werd toegewezen op de gezamenlijke herstelbetalingen, ziedaar twee factoren die een zekere herziening zouden noodzaken van de bij het Accoord van Parijs vastgestelde percentages, op gevaar af, ernstig nadeel te berokkenen aan de landen die geen territoriale eischen stellen of waaraan een aanhechting van Duitsch gebied mocht worden geweigerd.

Het is onontbeerlijk, dat de Regeering, in dit opzicht, de rechten van België te gelegener tijd zou doen gelden.

*
**

In den loop van de vergaderingen van de Commissie voor de Buitenlandsche Zaken, werden andere uitzichten van het Accord van Parijs en van zijn gevolgen besproken.

Deze besprekingen hebben toegelaten de draagwijdte te bepalen van zekere uitvoeringsmodaliteiten van het Accoord; aldus kunnen wij bevestigen, dat de goederen van Categorie B uitsluitend goederen zijn die naar België die-

gique et qu'il est exclu d'attribuer à un pays signataire des biens non transférables et dont ce pays resterait propriétaire sur territoire allemand.

D'autre part, on s'est, à juste titre, préoccupé de la restitution des avoirs belges enlevés par l'occupant et identifiés depuis la libération. A cet égard, les principes suivants ont été consacrés : les biens identifiés qui existaient au moment de l'occupation du territoire et furent enlevés avec ou sans paiement par l'occupant, ou qui furent produits pendant l'occupation et dont l'enlèvement résulte d'un acte de force, donnent lieu à restitution pure et simple, par priorité et hors réparation. La contrainte visée, comprend non seulement les vols, pillages ou autres formes de dépossession forcée, mais également les acquisitions et autres ordres des autorités d'occupation.

En outre, les biens à caractère unique, c'est-à-dire ayant un caractère artistique, historique, scientifique, pédagogique ou religieux, à l'exclusion de tout bien à caractère industriel, seront autant que possible remplacés par des objets équivalents, pour autant qu'ils n'aient pas été restitués. Ce remplacement se fera également hors réparation.

Rappelons à ce propos que depuis la libération et à de fréquentes reprises la suggestion a été formulée de voir la Belgique réclamer un certain nombre de tableaux et autres œuvres d'art dûs à des maîtres de chez nous et se trouvant dans les musées d'Allemagne.

Lorsque sera discuté le Traité de Paix avec l'Allemagne, notre pays ne devra pas omettre de formuler semblable revendication destinée à compenser les œuvres d'art détruite par suite de la guerre.

Quant aux autres biens, c'est-à-dire ceux qui furent enlevés de toute autre manière, ils sont sujets à restitution dans la mesure compatible avec les Réparations. C'est au Conseil de Contrôle Allié, qu'il appartient de décider si une demande de restitution de pareil bien doit être agréée ou si ce bien doit tomber dans la masse des réparations. Si, par exemple, un bien réclamé au titre des « restitutions » est indispensable au fonctionnement d'un ensemble constitué par une usine attribuée au titre des « réparations », il pourra être retenu et n'être pas restitué.

Si la restitution n'est pas accordée, le pays, propriétaire du bien, conserve le droit de recevoir une compensation de l'Allemagne. Cette compensation sera donnée dans la mesure du possible sous forme d'outillage, d'objets manufacturés ou de matières premières.

Le régime des droits allemands de propriété indus-

rien overgebracht, en dat het uitgesloten is, aan een toetredend land niet overbrengbare goederen toe te kunnen, waarvan dit land eigenaar zou blijven op Duitsch grondgebied.

Anderzijds, heeft men zich terecht beziggehouden met de teruggave van de Belgische goederen die door den bezetter werden weggehaald en die sedert de bevrijding werden geïdentificeerd. In dit opzicht, werden volgende beginselen vastgelegd : de geïdentificeerde goederen die op het oogenblik van 's lands bezetting voorhanden waren en die met of zonder betaling door den bezetter werden weggehaald, of die tijdens de bezetting werden geproduceerd en waarvan de wegneming het gevolg is van een gewelddaad, geven aanleiding tot eenvoudige teruggave, bij voorrang en buiten de herstelbetalingen. De beoogde dwang geldt niet alleen voor de diefstallen, plunderingen of andere vormen van gedwongen onteigening, maar insgelijks voor de verwervingen onder dwang, met inbegrip van de opeischingen en andere bevelen van de bezettingsautoriteiten.

Daarenboven, zullen de goederen die een eigen kenmerk hebben, d.i., die van artistieke, geschiedkundigen, wetenschappelijke, opvoedkundigen of godsdienstigen aard zijn, met uitsluiting van elk goed van industrieel aard, zooveel mogelijk worden vervangen door gelijkaardige voorwerpen, voor zoover zij niet werden teruggegeven. Die vervanging zal insgelijks buiten de herstelbetalingen geschieden.

In verband hiermede, brengen wij in herinnering, dat sedert de bevrijding herhaaldelijk de suggestie werd vooruitgezet, dat België een zeker aantal schilderijen en andere kunstwerken zou vorderen, van de hand van meesters van bij ons en die zich in Duitse musea bevinden.

Wanneer het Vredesverdrag met Duitschland zal worden behandeld, zal ons Land niet mogen nalaten dergelijke eisch te stellen, ten einde een compensatie te bekomen voor de ingevolge den oorlog vernielde kunstwerken.

Wat de andere goederen betreft, namelijk die welke op elke andere wijze werden weggenomen, worden deze teruggegeven voor zoover dit verenigbaar is met de Herstelbetalingen. Aan den Geallieerden Contrôleraad hoort het toe te beslissen of een verzoek tot teruggave van dergelijk goed dient aanvaard, ofwel of dit goed deel moet uitmaken van de massa der herstelbetalingen. Indien, bij voorbeeld, een als « restitutie » opgevorderd goed onmisbaar is voor de werking van een complex bestaande uit een fabriek die als « herstelbetaling » werd toegewezen, dan mag het behouden blijven en niet worden teruggegeven.

Wordt de restitutie niet toegestaan, dan behoudt het land, dat eigenaar is van het goed, het recht een compensatie van Duitschland te ontvangen. Deze compensatie zal, zooveel mogelijk, worden verstrekt onder den vorm van materieel, fabrikaten of grondstoffen.

Het regime van de Duitse rechten inzake nijverheids-

trielle a également été déterminé. Les brevets et procédés technologiques allemands font partie de la masse des Réparations. Il s'agit là d'un actif non monnayable et la politique suivie consiste à les mettre à la disposition des ressortissants de tous les Etats, membres de l'I. A. R. A. indistinctement. Les puissances occupantes ont déjà fait un large usage des informations qu'elles ont pu recueillir à cet égard en Allemagne. Elles sont disposées à mettre ces informations à la disposition des ressortissants de tous les Etats. Dans quelle mesure cette promesse sera-t-elle tenue? Nous nous devons d'ailleurs de constater que les décisions prises à l'issue de la Conférence tenue à Londres du 15 au 27 juillet 1946 ont, au point de vue des brevets allemands, créé une situation de fait qui handicaperait gravement les pays ex-occupés vis-à-vis des pays alliés qui ne furent pas envahis; ces derniers ont, dès le début de la guerre, exploité les brevets allemands mis par eux sous séquestre et ont acquis ainsi sur les pays occupés une avance considérable.

**

Parmi les résolutions unanimes de la Conférence de Paris, il en est une qui a trait aux Dommages de Guerre. La Conférence a décidé, que le traitement de chaque Gouvernement signataire accorde à des ressortissants d'un autre pays signataire ne sera « en principe » pas moins favorable que le traitement qu'il accorde à ses propres ressortissants. Mais cette résolution s'empresse d'ajouter, que l'application de ce principe ne pourra être assurée qu'au moyen d'accords particuliers conclus entre Gouvernements signataires

A l'heure actuelle, la Belgique n'a encore conclu avec aucun autre pays, membre de l'I. A. R. A., de convention réglant, sur base du principe de l'équivalence de traitement, leurs rapports respectifs en matière de Dommages de Guerre.

**

En guise de conclusion, il nous apparaît que le Parlement doit ratifier l'Accord de Paris, pour pouvoir participer à la distribution des avoirs allemands destinés aux Réparations. Dans l'application des principes déterminés par cet Accord, notre délégation à l'I. A. R. A. devra se montrer particulièrement vigilante pour éviter que la Belgique ait, quelles que soient les circonstances, à souffrir d'une inégalité quelconque.

Le Rapporteur,

A. VAES.

Le Président,

Fr. VAN CAUWELAERT.

eigendom werd insgelijks vastgesteld. De Deutsche brevetten en technologische procédé's maken deel uit van de massa der Herstelbetalingen. Het geldt, in dit geval een niet in geld omzetbaar bezit, en de gevolgde politiek bestaat er in, ze ter beschikking te stellen van de onderhoorigen van al de Staten, zonder onderscheid, leden van het I. A. R. A. De bezettende mogendheden hebben reeds ruimschoots gebruik gemaakt van de inlichtingen die zij dienaangaande in Duitschland hebben kunnen verzamelen. Zij zijn bereid om die inlichtingen ter beschikking te stellen van de onderhoorigen van al de Staten. In welke mate zal deze belofte worden gehouden? Wij moeten trouwens vaststellen, dat de beslissingen die bij het einde van de te Londen van 15 tot 17 Juli 1946 gehouden Conferentie werden genomen, in het opzicht van de Deutsche octrooien, een feitelijken toestand hebben geschapen die een ernstig handicap zal uitmaken voor de vroeger bezette landen ten opzichte van de geallieerde landen die niet werden overweldigd. Deze laatste hebben, van den aanvang der vijandelijkheden af, de Deutsche octrooien uitgebaat die door hen onder sequester werden gesteld, en hebben aldus op de bezette landen een aanzienlijken voor-sprong gemaakt.

**

Onder de eenparige resoluties van de Conferentie van Parijs is er een die betrekking heeft op de Oorlogsschade. De Conferentie heeft beslist, dat de behandeling die door iedere toetredende Regeering wordt verleend aan onderhoorigen van een ander toetredend land « in beginsel » niet minder gunstig zal zijn dan de behandeling die zij aan haar eigen onderhoorigen toekent. Doch deze resolutie voegt er dadelijk aan toe, dat de toepassing van dit beginsel slechts kon worden verzekerd door middel van bijzondere accoorden, afgesloten tusschen de toetgetreden Regeeringen.

Tot op heden, heeft België nog met geen enkel ander land dat lid is van het I. A. R. A. een overeenkomst gesloten tot regeling, op grondslag van het beginsel van gelijkwaardige behandeling, van hun wederzijdsche betrekkingen in zake Oorlogsschade.

**

Om te besluiten, schijnt het ons, dat het Parlement het Accoord van Parijs dient te bekrachtigen om deelachtig te kunnen zijn aan de verdeling van de Deutsche goederen die bestemd zijn voor de herstelbetalingen. Bij de toepassing van de in dit Accoord vastgestelde beginselen, zal onze afvaardiging bij het I. A. R. A. bijzonder waakzaam moeten zijn om te voorkomen dat België, welke ook de omstandigheden wezen, zou te lijden hebben onder welke ongelijkheid ook.

De Verslaggever,

A. VAES.

De Voorzitter,

Fr. VAN CAUWELAERT.